

English

Orion-Tr DC-DC converters, non-isolated

1. Select a cool, dry and ventilated area.
 2. First connect the 'minus' supply cable to one of the minus terminals of the Orion.
- The two minus terminals are interconnected.
Please note that a bad minus connection could result in output overvoltage.
3. Connect the remaining cabling.
- (Orion-Tr 24/12-5: external 5A fuse required in input)
The Orion is now ready for use.

Français

Convertisseur ORION-Tr DC-DC, non isolé

1. Choisissez une zone fraîche, sèche et aérée.
 2. Connectez d'abord le câble négatif d'alimentation sur la borne négative du convertisseur Orion.
- Les deux bornes négatives sont interconnectées.
Attention : n'oubliez pas qu'une mauvaise connexion des bornes négatives peut entraîner une surtension en sortie.
3. Raccordez le câblage restant.
- (Orion-Tr 24/12-5 : fusible externe de 5 A nécessaire sur l'entrée)
L'Orion est maintenant prêt à l'emploi.

Deutsch

Orion-Tr DC-DC Wandler, nicht isoliert

1. Wählen Sie einen kühlen, trockenen und belüfteten Ort aus.
 2. Verbinden Sie zunächst das „Minus“-Stromzuführungskabel mit einem Minusanschlüsse des Orion-Wandlers.
- Die beiden Minus-Anschlüsse sind miteinander verbunden.
Bitte beachten Sie, dass eine fehlerhafte Minus-Verbindung zu einer Überspannung am Ausgang führen kann.
3. Schließen Sie die übrigen Kabel an.
- (Orion-Tr 24/12-5: externe 5 A Sicherung am Eingang benötigt)
Der Orion DC-DC Wandler ist nun einsatzbereit.

Español

Convertidores Orion-Tr DC-DC, no aislados

1. Instale la unidad en un área fría, seca y bien ventilada.
 2. Conecte en primer lugar el cable de alimentación negativo a uno de los terminales negativos del Orion.
- Los dos terminales negativos están interconectados.
Tenga en cuenta que mala conexión del polo negativo podría tener como resultado un sobrevoltaje de salida.
3. Conecte el resto del cableado.
- (Orion-Tr 24/12-5: se necesita un fusible externo de 5A en la entrada)
El Orion ya está listo para usar.

Nederlands

Orion-Tr DC-DC omvormers, niet geïsoleerd

1. Kies een koele, droge en eventuele plaats.
 2. Verbind eerst de min-ingangskabel met één van de minus aansluitingen van de Orion.
- De twee minus aansluitingen zijn intern met elkaar verbonden.
Let op: bij een slechte minus aansluiting kan er een te hoge spanning op de uitgang optreden.
3. Verbind de overige kabels.
- (Orion-Tr 24/12-5: externe 5A-zekering vereist in ingang)
De Orion is nu klaar voor gebruik.

Italiano

Convertitori DC-DC Orion-Tr, non isolate

1. Scegliere un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.
 2. Collegare prima di tutto il cavo di alimentazione "negativo" ad uno dei terminali negativi dell'Orion. I due terminali negativi sono collegati tra loro. 'Un collegamento sbagliato del polo negativo potrebbe causare sovratensione in uscita.
3. Collegare i restanti cavi.
- (Orion-Tr 24/12-5: fusibile 5A esterno richiesto in ingresso)
L'Orion è pronto per l'utilizzo.

Português

Conversores Orion-Tr DC-DC, não isolados

1. Escolha um local ventilado, seco e fresco.
 2. Primeiro ligue o cabo de alimentação "negativo" a um dos terminais negativos do Orion.
- Os dois terminais negativos estão interligados.
Tenha em atenção que uma ligação negativa incorrecta pode provocar uma sobretensão de saída.
3. Realize a restante cablagem.
- (Orion-Tr 24/12-5: é necessário um fusível externo 5 A na entrada)
O Orion está agora pronto a usar.



Orion-Tr 24/12-5



Orion-Tr 24/12-20